ROE71275

- Führungsbuchsen, Lagerung
- Guide bushings, Bearing
- Føringsbøsninger, Lejring
- Bussning, Lagring
- Направляющие втулки, Подшипниковый узел
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>German</th>
<th>English</th>
<th>Russian</th>
<th>Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Allgemeines</td>
<td>General Information</td>
<td>Общие положения</td>
<td>总体情况</td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Allgemeines</td>
<td>General</td>
<td>Общие положения</td>
<td>总体情况</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Reparaturarbeiten</td>
<td>Repair work</td>
<td>Работы по ремонту</td>
<td>修理工作</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>Buchse oben</td>
<td>Upper bushing</td>
<td>Верхняя втулка</td>
<td>上部衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>Buchse unten</td>
<td>Lower bushing</td>
<td>Нижняя втулка</td>
<td>下部衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>Kupplung ausbauen</td>
<td>Disassembling the coupling</td>
<td>Демонтаж сцепного устройства</td>
<td>拆卸联轴器</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>Gummifedern wechseln</td>
<td>Change rubber buffers</td>
<td>Замена резиновых уплотнительных элементов</td>
<td>更换橡胶缓冲元件</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5</td>
<td>Lagerbuchsen wechseln</td>
<td>Change bearing bushings</td>
<td>Замена втулок подшипника</td>
<td>更换轴承衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.6</td>
<td>Seitenanschlag und Distanzstücke</td>
<td>Lateral stop and separators</td>
<td>Боковой упор и распорные детали</td>
<td>横向止挡块和隔距件</td>
</tr>
<tr>
<td>2.7</td>
<td>Kupplung einbauen</td>
<td>Install coupling</td>
<td>Монтаж сцепного устройства</td>
<td>安装联轴器</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Generelt</td>
<td>Generelt</td>
<td>Общие положения</td>
<td>总体情况</td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Generelt</td>
<td>Generelt</td>
<td>Общие положения</td>
<td>总体情况</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Reparationsarbejder</td>
<td>Reparationsarbejder</td>
<td>Работы по ремонту</td>
<td>修理工作</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>Øverste bussning</td>
<td>Øverste bussning</td>
<td>Верхняя втулка</td>
<td>上部衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>Undre bussning</td>
<td>Undre bussning</td>
<td>Нижняя втулка</td>
<td>下部衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>Demontering av koppling</td>
<td>Demontering av koppling</td>
<td>Демонтаж сцепного устройства</td>
<td>拆卸联轴器</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>Byte av gummilagring</td>
<td>Byte av gummilagring</td>
<td>Замена резиновых уплотнительных элементов</td>
<td>更换橡胶缓冲元件</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5</td>
<td>Byte av lagerbussning</td>
<td>Byte av lagerbussning</td>
<td>Замена втулок подшипника</td>
<td>更换轴承衬套</td>
</tr>
<tr>
<td>2.6</td>
<td>Knytningsstopp och distansstycken</td>
<td>Knytningsstopp och distansstycken</td>
<td>Боковой упор и распорные детали</td>
<td>横向止挡块和隔距件</td>
</tr>
<tr>
<td>2.7</td>
<td>Montering av koppling</td>
<td>Montering av koppling</td>
<td>Монтаж сцепного устройства</td>
<td>安装联轴器</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Liability

ROCKINGER assumes no liability for the completion and correctness of the information. No claims can be derived from the content of the manual; in particular, no liability is assumed for damages which result from improper maintenance or service.

Copyright

All rights to this manual and its appendices belong to ROCKINGER.

Emphases in the text

Explanation of symbols

To facilitate legibility and easy-to-follow presentation, different information types are identified.

Sentences introduced with an arrow contain instructions on actions to take.

➤ Follow the action instructions consecutively and in the described order.

The following information is introduced with a dash:

- Numbered lists
- Requirements for the actions described below
- Descriptions of preceding steps
- Descriptions of states

Danger and risk notices

Important text passages which must absolutely be followed are particularly marked for special attention:

DANGER!

 Warns of direct dangers which can result in serious injuries or death.

➤ Gives instructions on the defense against hazards or their prevention.

WARNING!

 Warns of risks which can result in serious injuries or death.

➤ Requires safety measures for the protection of those people involved.

CAUTION!

 Indicates risks which can result in material damages or personal injuries (lighter injuries).

➤ Gives instructions on damage prevention.

Figures

If necessary, all texts are illustrated with illustrations. The reference to an image is made through an image number placed in brackets. Capital letters after an image number, e.g. [12A], make reference to the corresponding assigned position in the figure.

Required information

LUBRICANTS:

- Lubricants for the previously described actions

TIGHTENING TORQUES:

- Tightening torques for the listed screw joints

Supplemental information

The info symbol indicates references and recommendations as well as additional information.

TOOLS:

- List of the tools which are required for the following activities.
2.1 Upper bushing

Disassembly/Installation

Requirements
- Coupling pin disassembled
- Upper support disassembled

TOOLS:
- Insertion/extraction tool set, parts no. ROE 71 275, see Fig. [1]
- Ring wrench – angled, SW 30

Disassembly
- Assemble extraction tool set according to Figure [2].
- Lightly lubricate threaded rod [2F].
- Turn the upper flange nut in the clockwise direction in order to eject the bushing upward. Hold the lower flange nut in the correct position.

[1] Tool set for disassembly and installation of the bearing bushings:
A Support bar
B Separator pin - long (2 pieces)
C Spacer for upper bearing bushing
D Separator pin - short (2 pieces)
E Spacer for upper bearing bushing
F Threaded rod
G Flange nut (2 pieces)

[2] Press out upper bearing bushing
2.1 Upper bushing

Installation

- Assemble insertion tool set according to Figure [3]. During this process, please do the following:
- Lightly lubricate threaded rod [3F].
- Connect support bar [3A] and both short separator pins [3D] to the bottom of the lower funnel. Place both short separator pins onto the fastening screws of the lower support.

CAUTION!
The guide bushing can be destroyed if it cants during insertion.

- Place guide bushing at an exact axial position.
- During the first millimetres of the insertion process, constantly check the centring of the guide bushing.
- Turn the upper flange nut in the clockwise direction in order to insert the bushing. Held to lower flange nut.

[3] Inject lower bearing bushing
2.2 Lower bushing

Disassembly/Installation

Requirements
- Coupling pin disassembled
- Lower support disassembled

TOOLS:
- Insertion/extraction tool set, parts no. ROE 71 275, see Fig. [1]
- Ring wrench – angled, SW 30

Disassembly
- Assemble extraction tool set according to Figure [4].
- Lightly lubricate threaded rod.
- Turn the lower flange nut in the clockwise direction in order to eject the bushing upward. Held to top flange nut.

Installation
- Assemble insertion tool set according to Figure [5]. During this process, please do the following:
- Lightly lubricate threaded rod.
- Connect support bar [5A] and long separator pins [5B] to the bottom of the lower funnel. Both long separator pins to the passage borings for the fastening screws of the lower support.

CAUTION!
The guide bushing can be destroyed if it cants during insertion.
- Place guide bushing at an exact axial position.
- During the first millimetres of the insertion process, constantly check the centring of the guide bushing.
- Turn the upper flange nut in the clockwise direction in order to insert the bushing. Hold the lower flange nut in the correct position.
2.3 Bearing

Disassembling the coupling

Requirements

- Machine is depressurized (only in coupling with pneumatic remote operation)

TOOLS:

- Open-end wrench SW 13
- Ratchet
- Hex head socket wrench SW 70 or Socket wrench, parts no. ROE 57 379
- Circlip pliers size 40 (according to DIN5254)

Disassembly

- Remove earthing cable
- Remove sealing cap [6A].
- Remove circlips [6B].
- Remove retaining ring [6C].
- Tighten turnbuckle [7A] until the segments are movable. Take out segments [7B].
- Loosen and remove turnbuckle.
- Remove ring fastener [8B], thrust washer [8C] and rubber buffer [8D].
- Remove front coupling from fastening-bracket.

WARNING!
Danger of Injury! Lateral stop [8E] is loose after removing the turnbuckle and can fall down when pulling out the coupling.
2.4 Bearing

Change rubber buffers

WARNING!
Danger of Injury! Lateral stop is loose after removing the turnbuckle and can fall down when pulling out the coupling.

Thoroughly clean and lubricate rubber buffers and adjacent parts and surfaces before installation.

Front rubber buffer [9]:
- A Support surface on the coupling jaw
- B Rubber buffer
- C Drawbar shaft (lubricate over the entire length)
- D Buffer cap

Rear rubber buffer [10]:
- A Support surface on the coupling jaw
- B Rubber buffer
- C Thrust washer

LUBRICANTS:
- Special lubricant (ROE 96,042), included in the contents of of the Bearing replacement set shipment.

[9] A Support surface of the front rubber buffer on the coupling jaw
B Front rubber buffer
C Drawbar shaft
D Buffer cap

[10] A Support surface of the back rubber buffer on the fastening bracket
B Rubber buffer
C Thrust washer
2.5 Bearing

Change bearing bushings

Requirements
- Coupling disassembled

TOOLS:
- Insertion/extraction rod for the bearing-bushings, contained in the ROE tool set 71 275, part H
- Hammer (200 large)

Disassembly
⇒ Remove the bearing bushings [11] from the housing with the appropriate tool, e.g. with insertion/extraction rod.

Installation
⇒ Ensure the correct installation position of the new bearing bushings:
- Point notches to the front sides of the bearing bushings point inward [12 arrows].
⇒ In order to prevent damage to the faces of the bearing bushings, use the insertion/extraction rod or an appropriate insertion tool during installation [13].
⇒ Insert both bearing bushings completely. The faces of the bearing bushings may not project from the housing.


2.6 Bearing

Side stop and separators (only in model with side stop)

Requirements
- Coupling disassembled

Disassembly
- Remove coupling toward front
- Remove side stop [14A]
- Replace separators [14B] if:
  - there is longitudinal play on the side stop or
  - cracks or other damages to the separators are visible.

Installation
Installation is in opposite order. During this process, please do the following:
- Select separators [15A, B, C] and spaces [15D] according to the cross-member thickness [15T] of the vehicle.
- Follow the instructions in the trailer coupling mounting manual: www.jost-world.com

<table>
<thead>
<tr>
<th>T in mm</th>
<th>13 - 17</th>
<th>18 - 23</th>
<th>23 -</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>C</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>A (5)</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>B (10)</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>D in mm</th>
<th>13-15</th>
<th>16-19</th>
<th>20-23</th>
<th>24-27</th>
<th>28 -</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2.7 Bearing

Install coupling

Installation is in opposite order. During this process, please do the following:

- Spread copperpaste on the drawbar shaft [16A], segments [17C], pressure surface and threading of the turn buckle [36B].

LUBRICANTS:
- Copper paste (ROE 96 039)

- Carefully insert the drawbar with the front rubber buffer [16C] and spring cap [16B] into the bearing. Do not damage face surfaces of the bearing bushings.

- Check the correct installation position of the ring fastener: recess for circlip downward [17A, arrow]

- Before installation of the segments:
  Check the correct installation position of the turnbuckle: Undercut forward [17B]

- Install lubricated segments. Ensure correct installation position: larger diameter forward [17C]

WARNING!
Risk of accident due to unsecured coupling!

- Before sliding on retaining ring [18A] check whether all 3 segments are in the ring fastener.

- Slide on retaining ring [18A] install circlips [18B].

- Turn back the turnbuckle [18C] to the stop on the rear circlip.

- Install the sealing cap [18D].

- Clean contact point of the earth cable before connecting and, if necessary, remove rust.
Technical modifications reserved.
For up-to-date information, please visit:
www.jost-world.com

Tekniske endringer kan forekomme!
For senest information, se:
www.jost-word.com

Förbehåll för tekniska ändringar!
För senaste information, se:
www.jost-world.com

Мы сохраняем за собой право вносить технические изменения. Актуальную информацию смотрите по адресу:
www.jost-world.com